



Homologizačná lampová súprava

Úžitkové vozidlo Workman®

Číslo modelu 147-2798

Form No. 3462-566 Rev A

Návod na inštaláciu

Poznámka: Na inštaláciu tejto súpravy musí byť na stroji nainštalovaná brzdom a signalizačná súprava (č. dielu Toro 140-4785 pre vozidlo Workman GTX, 145-2082 pre vozidlo Workman MDX alebo 145-2296 pre vozidlo Workman HDX).

Vynímateľné diely

Aby ste overili, že boli dodané všetky súčiastky, použite tabuľku nižšie.

Postup	Popis	Množstvo	Použitie
1	Nie sú treba žiadne diely	–	Pripravte stroj.
2	Kabeláž Konzola štátnej poznávacej značky Svetlo štátnej poznávacej značky Skrutka so šesťhrannou hlavou (č. 10 x 1") Svorková matica Šesťhranná skrutka s prírubou (5/16 x 3/4") Zväzovací remienok na káble	1 1 2 4 4 4 1	Nainštalujte konzolu štátnej poznávacej značky a kabeláž.
3	Štítok so sériovým číslom Slepý nit (3 x 10 mm)	1 4	Nainštalujte štítok so sériovým číslom.
4	Montážna konzola štítka Štítok rýchlosti (25 km/h) Slepý nit (3/16 x 15/16")	2 3 17	Nainštalujte štítka rýchlosti (iba pre vozidlo GTX).
5	Štítok rýchlosti (25 km/h) Slepý nit (3/16 x 15/16")	3 9	Nainštalujte štítok rýchlosti (iba pre vozidlo MDX).
6	Štítok rýchlosti (32 km/h)	3	Nainštalujte štítky rýchlosti (iba pre vozidlo HDX).
7	Konzola smerových svetiel Vratová skrutka (#10 x 1/2") Poistná matica (#10)	2 4 4	Nainštalujte konzoly smerových svetiel (iba pre vozidlo HDX).
8	Nie sú treba žiadne diely	–	Dokončite inštaláciu.
9	Nie sú treba žiadne diely	–	Otestujte svetlá.



1

Príprava stroja

Nie sú treba žiadne diely

Postup

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
3. Vypnite motor a vyberte kľúč.
4. Odpojte batériu. Pozrite si *používateľskú príručku*.

2

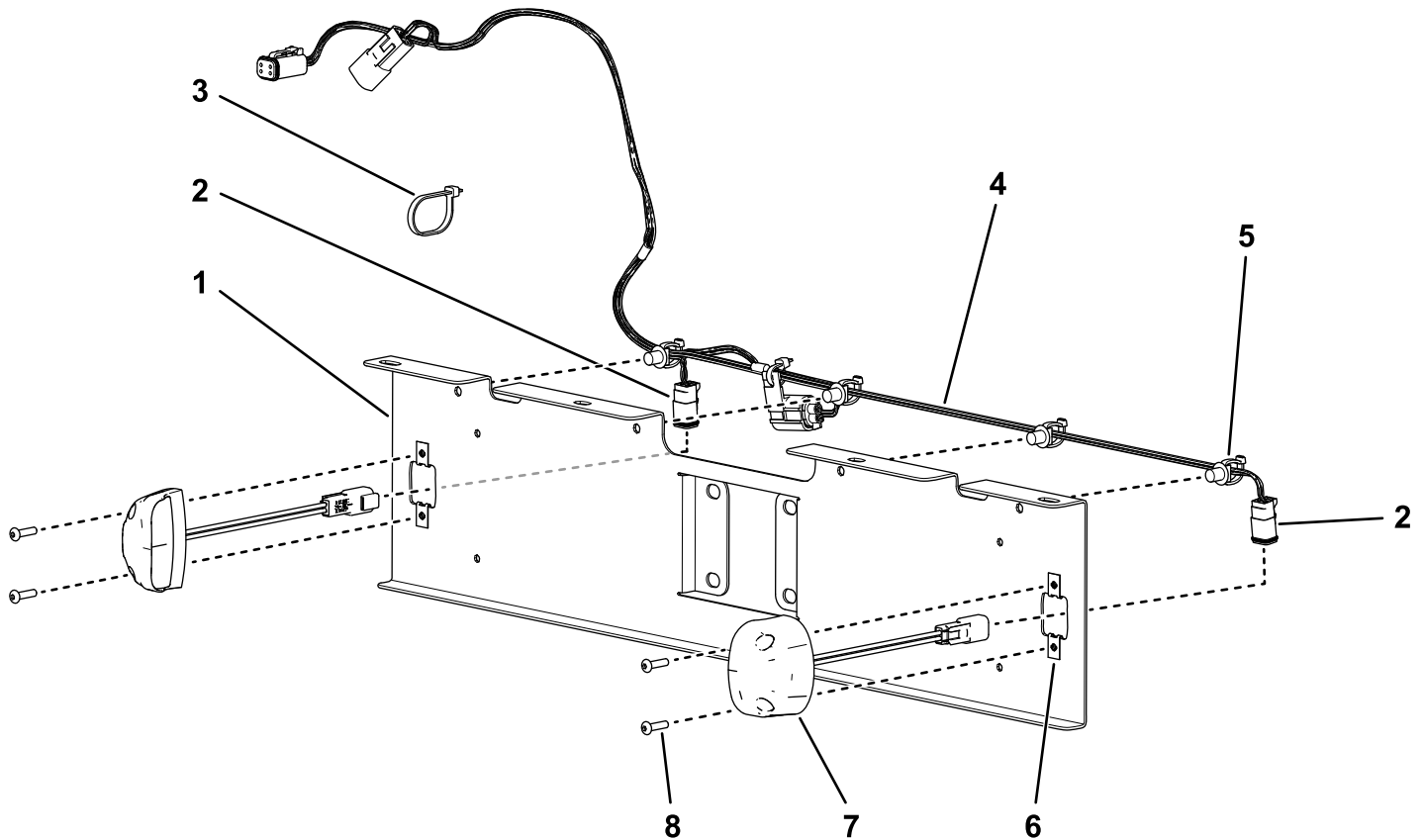
Inštalácia konzoly štátnej poznávacej značky a kabeláže

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Kabeláž
1	Konzola štátnej poznávacej značky
2	Svetlo štátnej poznávacej značky
4	Skrutka so šesťhrannou hlavou (č. 10 x 1")
4	Svorková matica
4	Šesťhranná skrutka s prírubou (5/16 × 3/4")
1	Zväzovací remienok na káble

Inštalácia konzoly značky a kabeláže

1. Kabeláž štátnej poznávacej značky ved'te pozdĺž hornej časti konzoly štátnej poznávacej značky, pričom 2 veľké konektory a poistku ponechajte na ľavej strane (**Obrázok 1**).
2. Kabeláž na konzole zaistíte tak, že zatlačíte 4 zatláčacie svorky na kabeláži do príslušných otvorov v konzole (**Obrázok 1**).
3. Konektory svetiel štátnej poznávacej značky ved'te cez veľké otvory na oboch koncoch konzoly a pripojte ich k 2 svetlám štátnej poznávacej značky (**Obrázok 1**).
4. Pomocou 4 skrutiek so šesťhrannou hlavou (č. 10 x 1") a 4 svorkových matíc nainštalujte svetlá do konzoly, ako je znázornené na **Obrázok 1**.



Obrázok 1

g398639

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Konzola štátnej poznávacej značky | 5. Zatláčacia svorka |
| 2. Konektory svetiel značky | 6. Svorková matica |
| 3. Zväzovací remienok na káble | 7. Svetlo štátnej poznávacej značky |
| 4. Kabeláž štátnej poznávacej značky | 8. Skrutka so šesťhrannou hlavou |

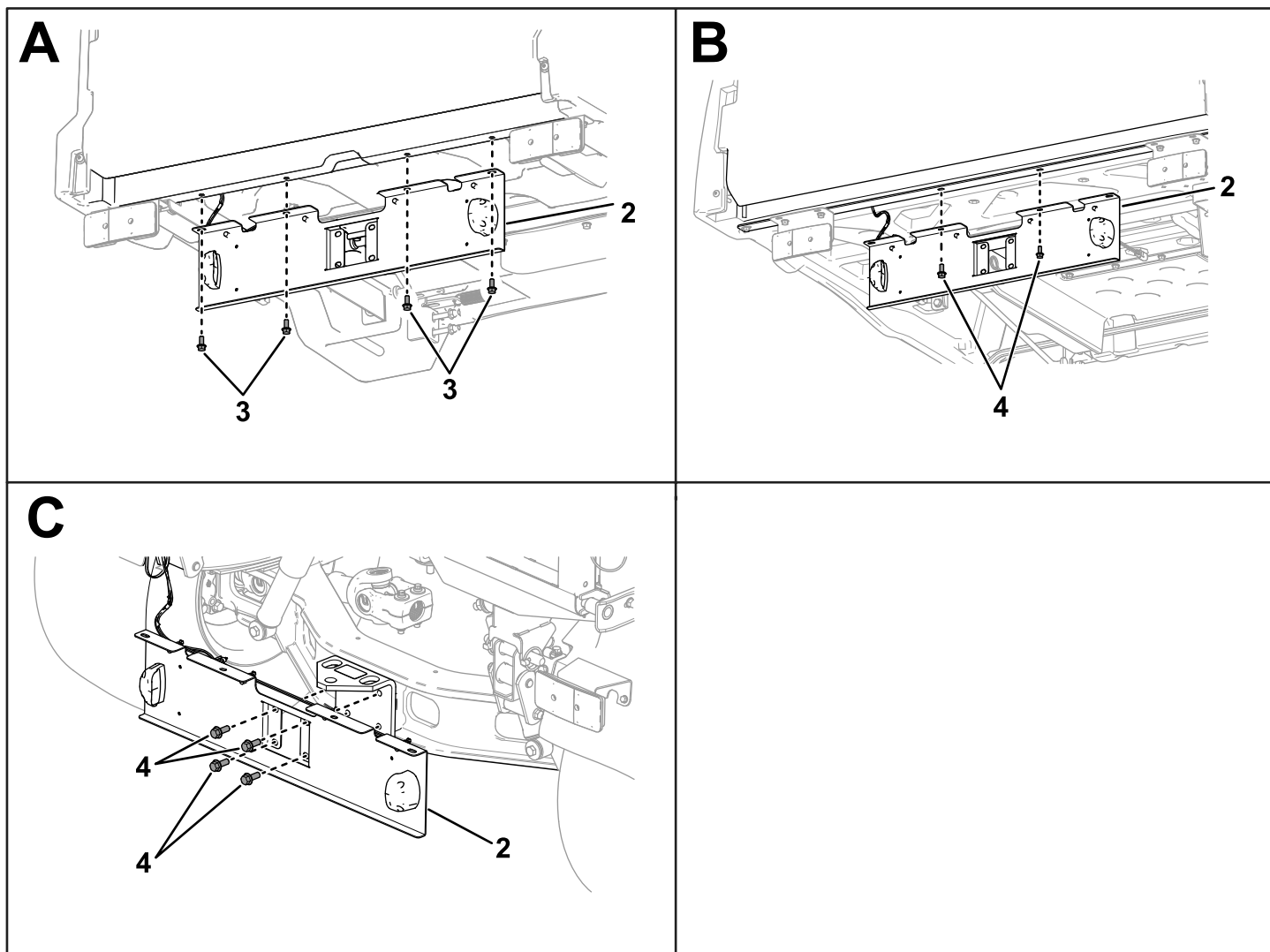
5. Konzolu nainštalujte na vozidlo Workman nasledujúcim spôsobom:

- **Workman GTX:** pomocou 4 šesťhranných skrutiek s prírubou ($5/16 \times 3/4$ ") nainštalujte konzolu na spodnú stranu nákladnej plošiny (časť A na [Obrázok 2](#)).

Poznámka: Homologizačná lampová súprava a súprava brzdových signálov nie sú kompatibilné s oceľovou plošinou vozidla Workman GTX.

- **Workman MDX:** demontujte 2 existujúce skrutky s prírubou zo spodnej časti nákladnej plošiny a použite ich na inštaláciu konzoly (časť B na [Obrázok 2](#)).
- **Workman HDX:** demontujte 4 existujúce skrutky s prírubou z dosky závesu a použite ich na inštaláciu konzoly (časť C na [Obrázok 2](#)).

Poznámka: Uistite sa, že kabeláž vediete cez záves.



Obrázok 2

Zadné

g398811

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Zadná časť stroja | 3. Šesťhranná skrutka s prírubou ($5/16 \times 3/4$ ") |
| 2. Konzola | 4. Existujúca skrutka s prírubou (pre vozidlá MDX a HDX) |

6. Odpojte kabeláž brzdovej a signalizačnej súpravy od ľavého zadného svetla a zasunite konektor zadného svetla z tejto súpravy ([Obrázok 3](#)).
7. Pomocou druhého konektora na kabeláži z tejto súpravy pripojte kabeláž brzdovej a signalizačnej súpravy, ktorú ste práve odpojili ([Obrázok 3](#)).



g398821

Obrázok 3

Pohľad zozadu na ľavé zadné svetlo

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Kabeláž homologizačnej súpravy | 3. Kabeláž brzdovej a signalizačnej súpravy |
| 2. Ľavé zadné svetlo | |

8. Na pripevnenie prebytočnej kabeláže k stroju použite zväzovací remienok na káble.

3

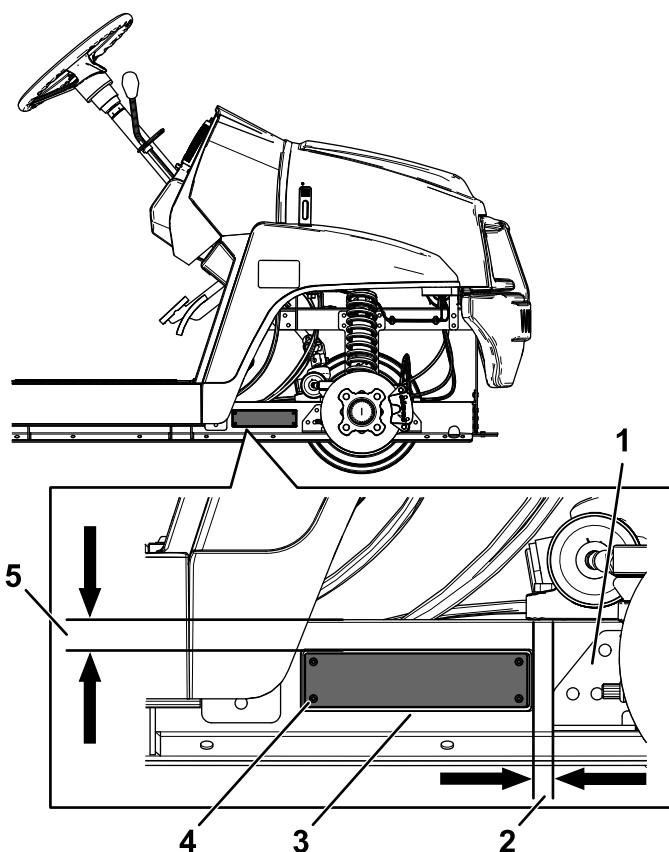
Inštalácia štítka so sériovým číslom

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Štítok so sériovým číslom
4	Slepý nit (3 x 10 mm)

Inštalácia štítka so sériovým číslom (pre vozidlo Workman GTX)

- Pomocou 4 slepých nitov (3 × 10 mm) nainštalujte štítok so sériovým číslom na miesto zobrazené na [Obrázok 4](#).



g398839

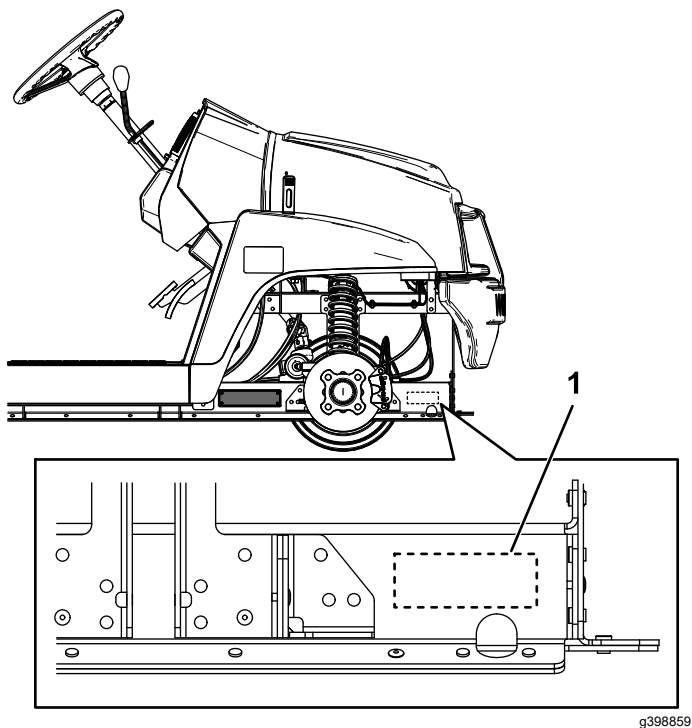
Obrázok 4

Pneumatika nie je znázornená

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Konzola | 4. Slepý nit (3 × 10 mm) |
| 2. 13 mm vľavo od konzoly | 5. 19 mm pod okrajom rámu |
| 3. Štítok so sériovým číslom | |

2. Vyrážte sériové číslo na stroj na miesto zobrazené na **Obrázok 5**.

Poznámka: Veľkosť textu musí byť 7 mm alebo viac.



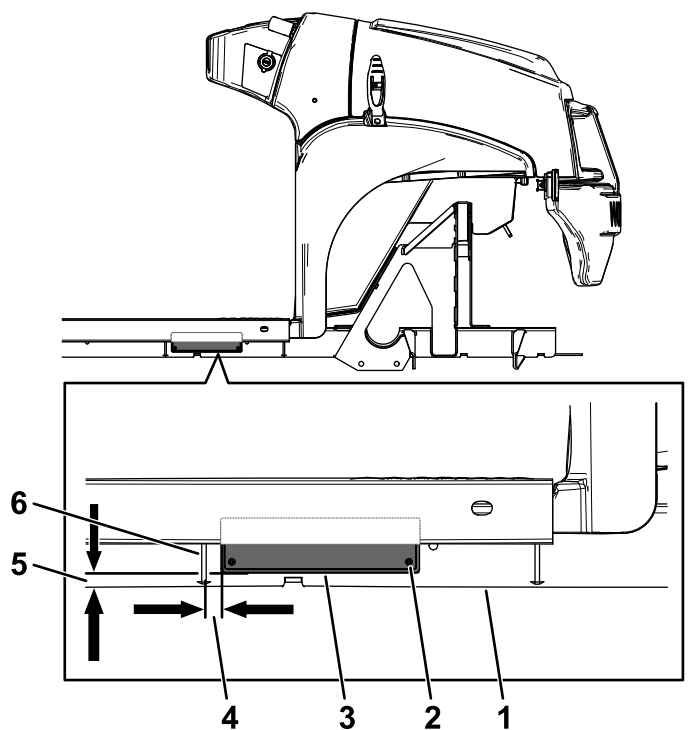
Obrázok 5

Pneumatika nie je znázornená

1. Sem vyrážte sériové číslo.

Inštalácia štítka so sériovým číslom (pre vozidlo Workman MDX)

1. Pomocou 4 slepých nitov (3 × 10 mm) nainštalujte štítok so sériovým číslom na miesto zobrazené na **Obrázok 6**.

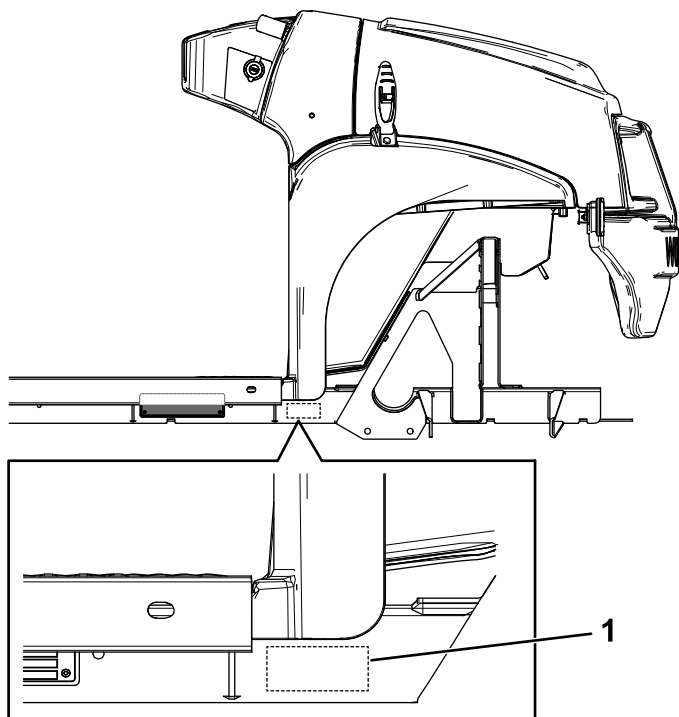


Obrázok 6

- | | |
|------------------------------|------------|
| 1. Rám | 4. 11 mm |
| 2. Slepý nit (3 × 10 mm) | 5. 11 mm |
| 3. Štítok so sériovým číslom | 6. Podpera |

2. Vyrážte sériové číslo na stroj na miesto zobrazené na **Obrázok 7**.

Poznámka: Veľkosť textu musí byť 7 mm alebo viac.



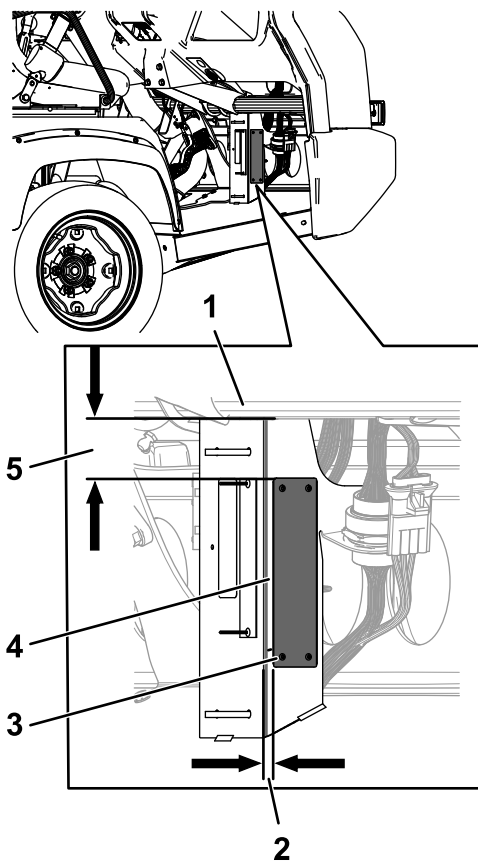
Obrázok 7

g398913

1. Sem vyrážte sériové číslo.

Inštalácia štítka so sériovým číslom (pre vozidlo Workman HDX)

1. Pomocou 4 slepých nitov (3 × 10 mm) nainštalujte štítok so sériovým číslom na miesto zobrazené na **Obrázok 8**.



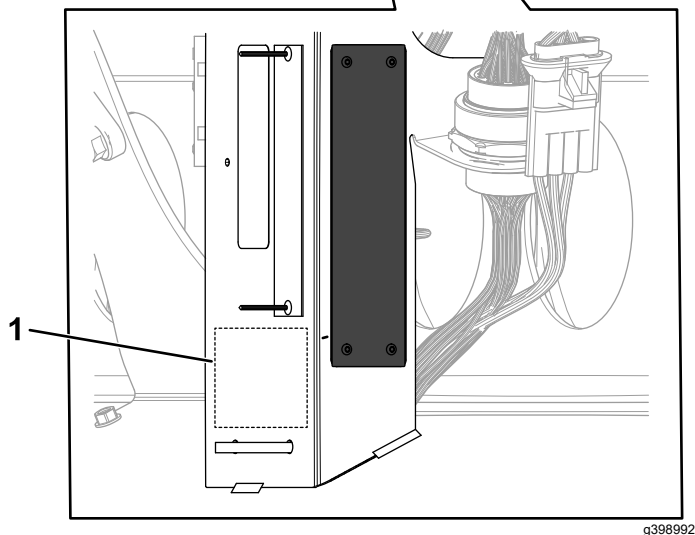
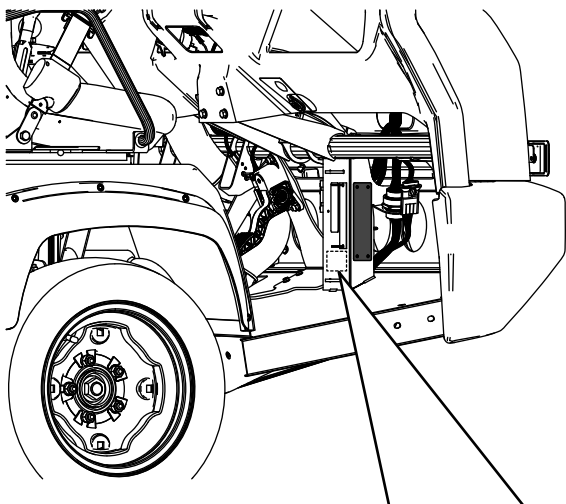
Obrázok 8

g398943

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Podperná rúra | 4. Štítok so sériovým číslom |
| 2. 8 mm | 5. 47 mm |
| 3. Slepý nit (3 × 10 mm) | |

2. Vyrážte sériové číslo na stroj na miesto zobrazené na [Obrázok 9](#).

Poznámka: Veľkosť textu musí byť 7 mm alebo viac.



Obrázok 9

1. Sem vyrážte sériové číslo.

4

Inštalácia štítka rýchlosti (iba pre vozidlo GTX)

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

2	Montážna konzola štítka
3	Štítok rýchlosti (25 km/h)
17	Slepý nit (3/16 × 15/16")

Inštalácia štítkov rýchlosti na bočné strany základne sedadla

1. Na ľavej strane stroja odmerajte 51 mm zdola, vľavo od bočnej strany základne sedadla a označte toto miesto ([Obrázok 10](#)).
2. Odmerajte 57 mm priamo nad týmto miestom a označte toto miesto ([Obrázok 10](#)).
3. Odmerajte 83 mm vľavo od miesta označeného v kroku 2 a označte toto miesto ([Obrázok 10](#)).
4. Odmerajte 80 mm vľavo od miesta označeného v kroku 3, potom odmerajte 299 mm priamo nad týmto miestom a označte toto miesto ([Obrázok 10](#)).
5. Odmerajte 83 mm vpravo od miesta označeného v kroku 4 a označte toto miesto ([Obrázok 10](#)).
6. Vyvŕtajte otvor s priemerom 5 mm na každom zo 4 označených miest ([Obrázok 10](#)).

⚠ VÝSTRAHA

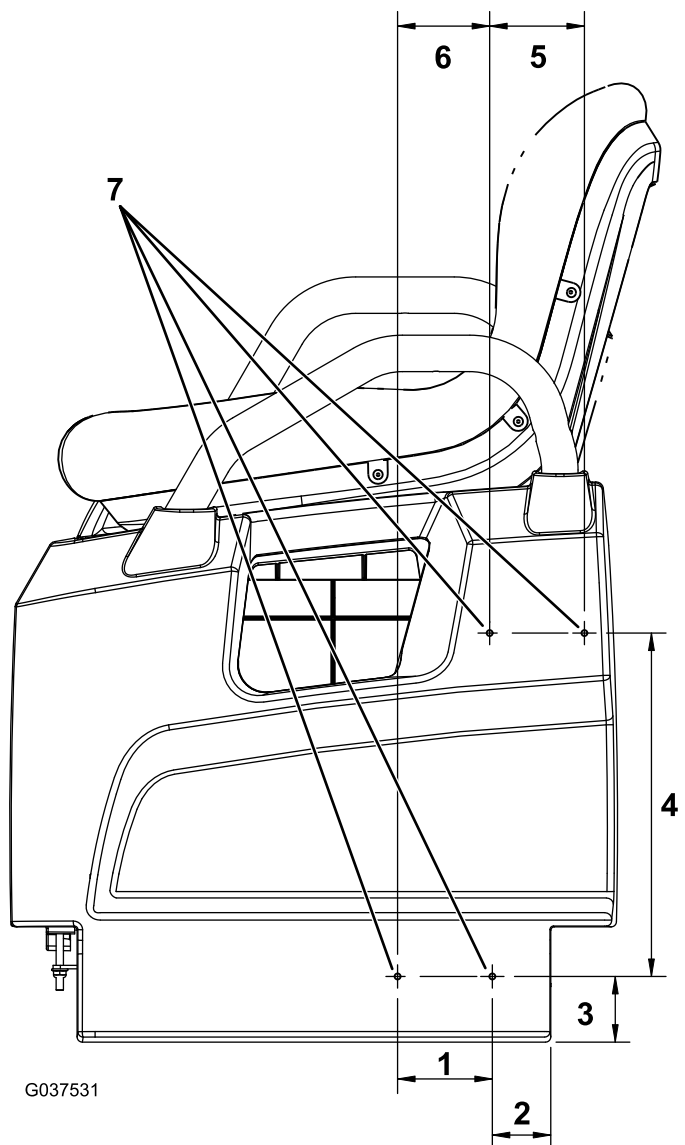
Pri vŕtaní otvorov do bočných strán základne sedadla buďte opatrní.

Na benzínovom úžitkovom vozidle Workman GTX sa palivová nádrž nachádza za bočnou stranou základne sedadla na strane šoféra a batéria sa nachádza pod bočnou stranou základne sedadla na strane spolujazdca.

Na elektrickom úžitkovom vozidle Workman GTX sa nabíjačka batérie nachádza za bočnou stranou základne sedadla na strane šoféra.

Na lítiovom úžitkovom vozidle Workman GTX sa nabíjačka batérie nachádza za bočnou stranou základne sedadla na strane spolujazdca.

Ak zavrtáte príliš hlboko do bočných strán základne sedadla, môžete tieto súčiastky poškodiť.

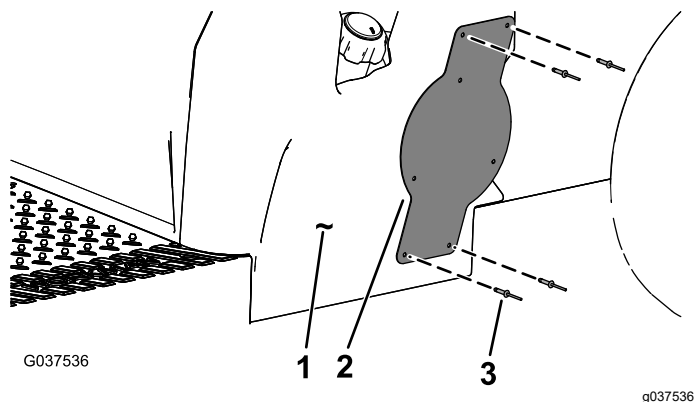


Obrázok 10

Zobrazená je ľavá strana stroja

- | | |
|-----------|----------------------------------|
| 1. 83 mm | 5. 83 mm |
| 2. 51 mm | 6. 80 mm |
| 3. 57 mm | 7. Vŕtajte na týchto 4 miestach. |
| 4. 299 mm | |

- Pomocou 4 slepých nitov (3/16 × 15/16") nainštalujte montážnu konzolu štítka na bočnú stranu základne sedadla, ako je zobrazené na [Obrázok 11](#).

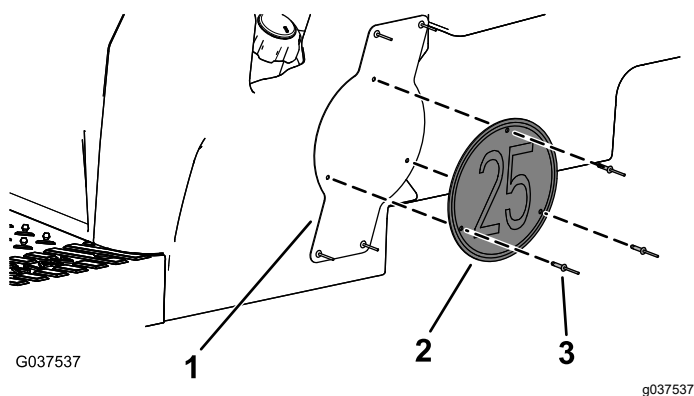


Obrázok 11

Zobrazená je ľavá strana stroja

- Bočná strana základne sedadla
- Montážna konzola štítka
- Slepý nit (3/16 × 15/16")

- Pomocou 3 slepých nitov (3/16 × 15/16") nainštalujte štítok rýchlosti na montážnu konzolu štítka, ako je zobrazené na [Obrázok 12](#).



Obrázok 12

Zobrazená je ľavá strana stroja

- Montážna konzola štítka
- Štítok rýchlosti
- Slepý nit (3/16 × 15/16")

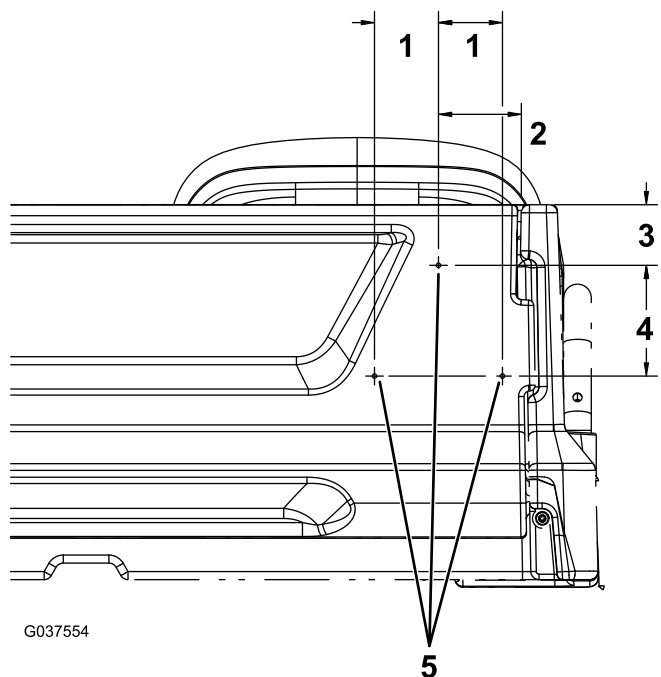
- Tento postup zopakujte na pravej strane stroja.

Inštalácia štítka rýchlosti na zadné dvierka

- Na pravej strane zadných dvierok odmerajte 95 mm od pravého okraja zadných dvierok a 70 mm odvrchu zadných dvierok a označte toto miesto ([Obrázok 13](#)).

- Odmerajte 128 mm nadol od otvoru označeného v kroku 1 a 74 mm vpravo a vľavo a označte tieto 2 miesta ([Obrázok 13](#)).
- Vyvrtajte otvor s priemerom 5 mm na každom z 3 označených miest ([Obrázok 13](#)).

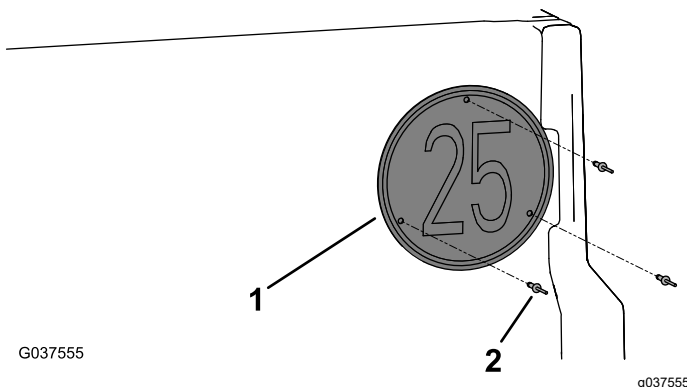
Dôležité: Vrtajte iba cez 1 stenu zadných dvierok.



Obrázok 13

- 74 mm
- 95 mm
- 70 mm
- 128 mm
- Vrtajte na týchto 3 miestach.

- Pomocou 3 slepých nitov (3/16 × 15/16 ") nainštalujte štítok rýchlosti na zadné dvierka, ako je zobrazené na [Obrázok 14](#).



Obrázok 14

- Štítok rýchlosti
- Slepý nit (3/16 × 15/16")

5

Inštalácia štítka rýchlosti (iba pre vozidlo MDX)

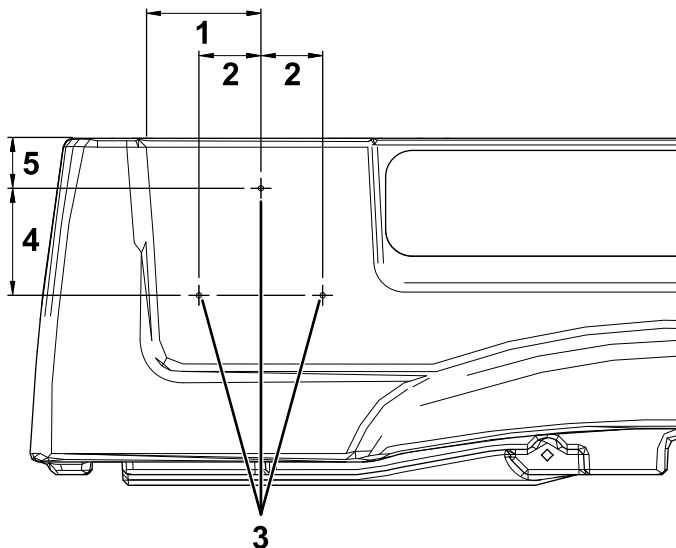
Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

3	Štítok rýchlosti (25 km/h)
9	Slepý nit (3/16 × 15/16")

Inštalácia štítkov rýchlosti na bočné strany nákladnej plošiny

1. Na ľavej strane nákladnej plošiny odmerajte 136 mm od pravého okraja lišty a 60 mm nadol odvrchu nákladnej plošiny a označte toto miesto (Obrázok 15).
2. Odmerajte 128 mm nadol od otvoru označeného v kroku 1 a 74 mm vpravo a vľavo a označte tieto 2 miesta (Obrázok 15).
3. Vyvrtajte otvor s priemerom 5 mm na každom z 3 označených miest (Obrázok 15).

Dôležité: Vrtajte iba cez 1 stenu nákladnej plošiny.

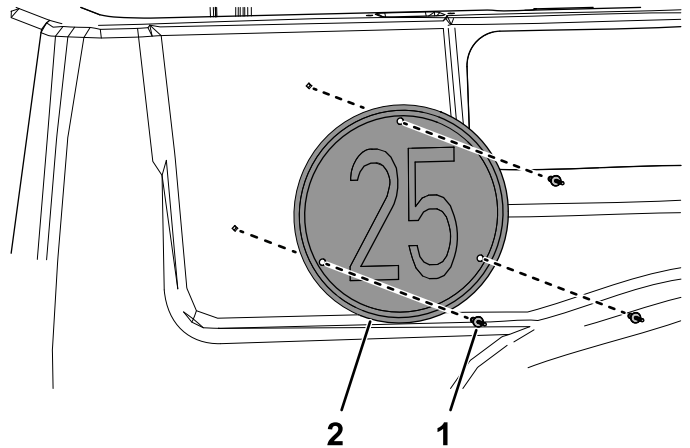


Obrázok 15

Zobrazená je ľavá strana stroja

- | | |
|----------------------------------|-----------|
| 1. 136 mm | 4. 128 mm |
| 2. 74 mm | 5. 60 mm |
| 3. Vrtajte na týchto 3 miestach. | |

4. Pomocou 3 slepých nitov (3/16 × 15/16") nainštalujte štítok rýchlosti na nákladnú plošinu, ako je zobrazené na Obrázok 16.



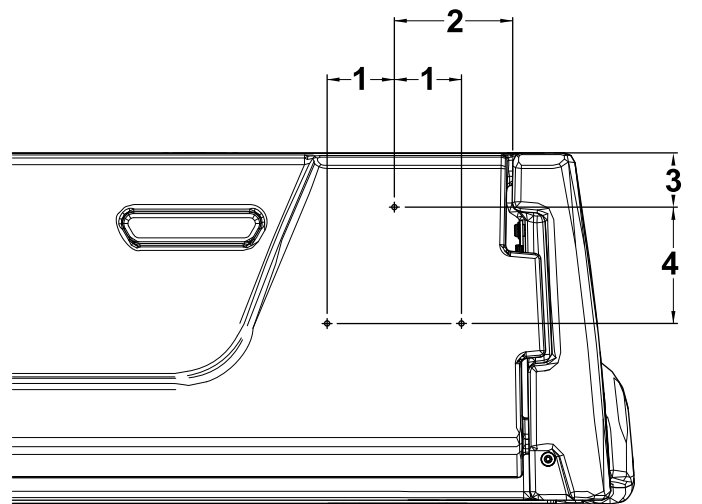
Obrázok 16

Zobrazená je ľavá strana stroja

5. Tento postup zopakujte na pravej strane stroja.

Inštalácia štítka rýchlosti na zadné dvierka

1. Na pravej strane zadných dvierok odmerajte 130 mm od pravého okraja zadných dvierok a 60 mm odvrchu zadných dvierok a označte toto miesto (Obrázok 17).



Obrázok 17

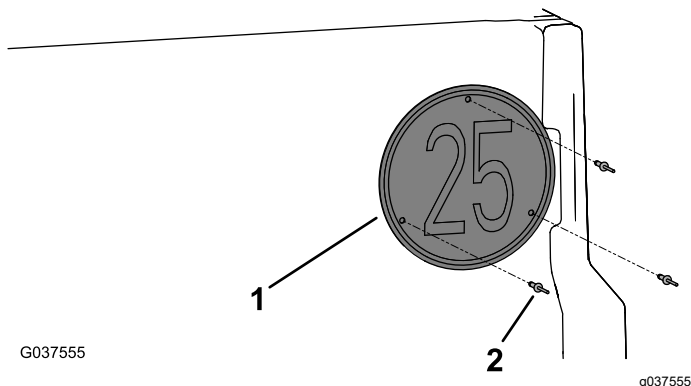
- | | |
|-----------|----------------------------------|
| 1. 74 mm | 4. 128 mm |
| 2. 130 mm | 5. Vrtajte na týchto 3 miestach. |
| 3. 60 mm | |

2. Odmerajte 128 mm nadol od otvoru označeného v kroku 1 a 74 mm vpravo a vľavo a označte tieto 2 miesta (Obrázok 17).

3. Vyvrtajte otvor s priemerom 5 mm na každom z 3 označených miest ([Obrázok 17](#)).

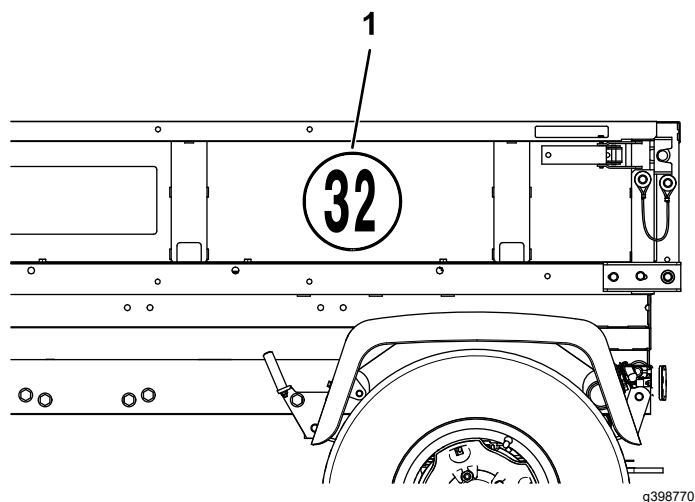
Dôležité: Vrtajte iba cez 1 stenu zadných dvierok.

4. Pomocou 3 slepých nitov (3/16 × 15/16 ") nainštalujte štítok rýchlosti na zadné dvierka, ako je zobrazené na [Obrázok 18](#).



Obrázok 18

1. Štítok rýchlosti
2. Slepý nit (3/16 × 15/16")



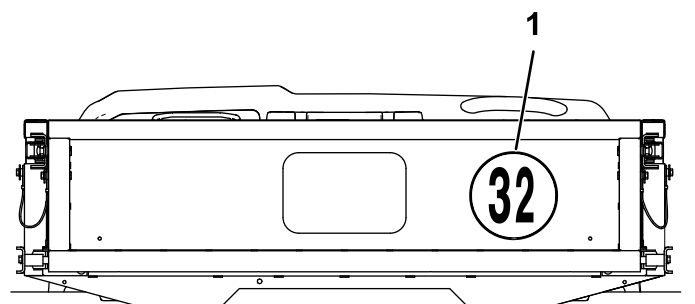
Obrázok 19

1. Štítok rýchlosti (32 km/h)

2. Tento postup zopakujte na pravej strane stroja.

Inštalácia štítka rýchlosti na zadné dvierka

Na zadné dvierka pripevnite štítok rýchlosti na miesto medzi zadné logo a pravý kanál, ako je zobrazené na [Obrázok 20](#).



Obrázok 20

1. Štítok rýchlosti (32 km/h)

6

Inštalácia štítka rýchlosti (iba pre vozidlo HDX)

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

3	Štítok rýchlosti (32 km/h)
---	----------------------------

Inštalácia štítkov rýchlosti na bočné strany nákladnej plošiny

1. Na ľavú stranu nákladnej plošiny pripevnite štítok rýchlosti na miesto medzi druhým a tretím kanálom, ako je zobrazené na [Obrázok 19](#).

7

Inštalácia konzol smerových svetiel (iba pre vozidlo HDX)

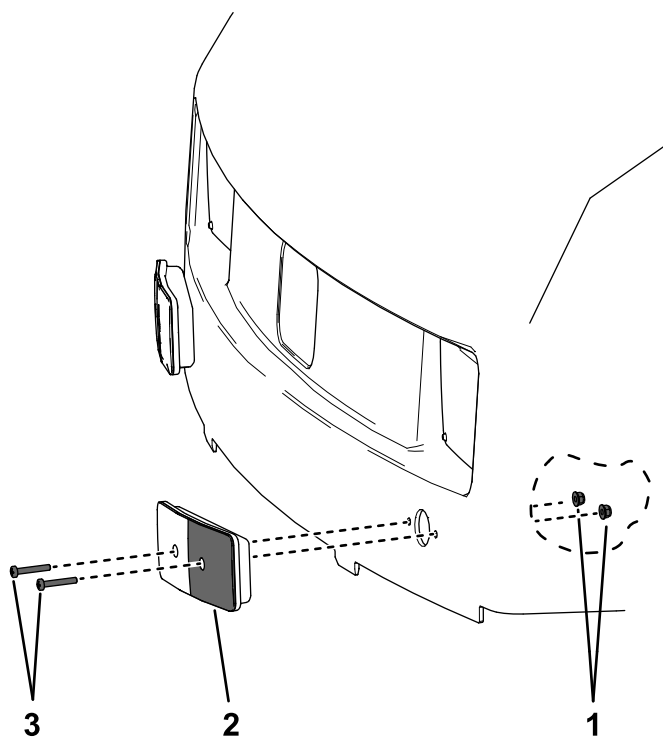
Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

2	Konzola smerových svetiel
4	Vratová skrutka (#10 × ½")
4	Poistná matica (#10)

Postup

1. Demontujte 4 skrutky Phillips a matice, ktoré pripevňujú smerové svetlá ku kapote ([Obrázok 21](#)).

Poznámka: Demontovaný hardvér si ponechajte na neskoršiu inštaláciu.

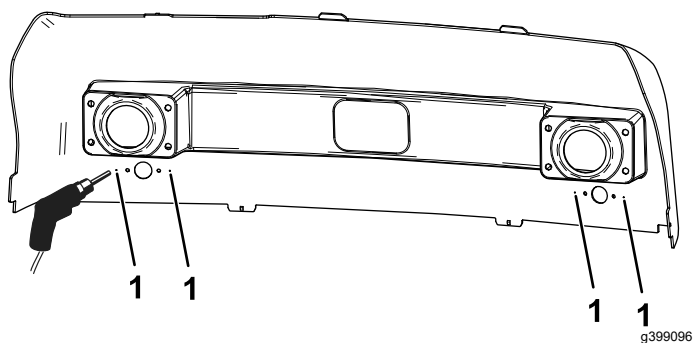


Obrázok 21

1. Skrutka Phillips
2. Smerové svetlo
3. Matica

2. Na vnútornú stranu kapoty umiestnite 4 body podľa otvorov na smerové svetlá a vyvrtajte

otvory s priemerom 6 mm, ako je zobrazené na [Obrázok 22](#).

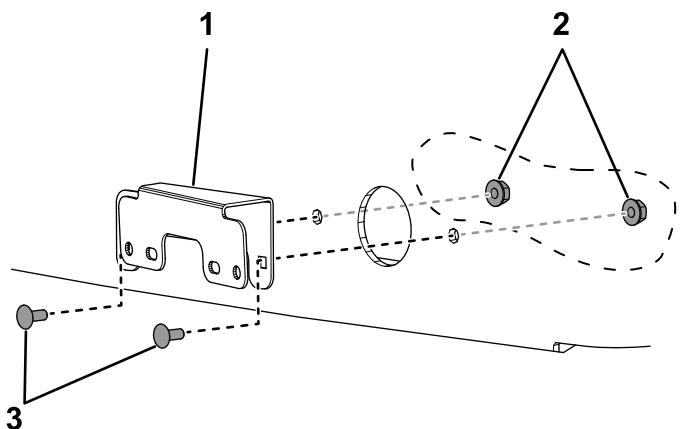


Obrázok 22

Zobrazená je vnútorná strana kapoty

1. Vyvrtajte 4 otvory s priemerom 6 mm.

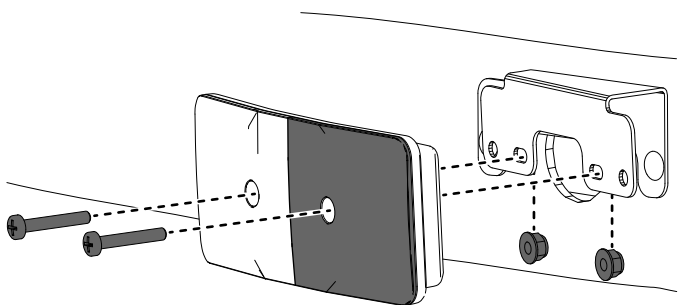
3. Pomocou 4 vratových skrutiek (#10 × ½") a 4 poistných matíc (#10) nainštalujte 2 konzoly smerových svetiel na kapotu ([Obrázok 23](#)).



Obrázok 23

1. Konzola smerových svetiel
2. Poistná matica (#10)
3. Vratová skrutka (#10 × ½")

4. Pomocou hardvéru demontovaného v kroku 1 nainštalujte svetlá do konzol ([Obrázok 24](#)).



Obrázok 24

8

Dokončenie inštalácie

Nie sú treba žiadne diely

Postup

Nainštalujte záporný kábel batérie do batérie.

9

Testovanie svetiel

Nie sú treba žiadne diely

Postup

Poznámka: Skontrolujte svetlá s pomocou niekoho, kto ich počas testovania bude vidieť.

1. Sadnite si na sedadlo operátora a otočte kľúčom do polohy ZAP..
2. Vypínač svetla stlačte do polohy ZAP..

Poznámka: Predné svetlomety a svetlá štátnej poznávacej značky by sa mali rozsvietiť.

3. Presuňte smerové svetlá doprava a doľava.

Poznámka: V prednej časti stroja by mali svietiť obrysové svetlá a v zadnej časti stroja by malo svietiť zadné svetlo.

4. Zošliapnite brzdový pedál.

Poznámka: Brzdové svetlá by sa mali rozsvietiť.

5. Otočte kľúč do polohy VYP. a vyberte kľúč.

Poznámky:



Count on it.